

**Weekly Stewardship Scripture Reflections
Lectionary Cycle A**

*Weekly Stewardship Scripture Reflections
2019-2020 Cycle A Liturgical Year
December 1, 2019 - November 22, 2020*

December 1 2019 - First Sunday of Advent

Good stewards know that they are accountable to God for what they have and are, and they strive to live in readiness...

El Primer Domingo de Adviento

Los buenos administradores saben que son responsables ante Dios por lo que tienen y son, y se esfuerzan por vivir listos ...

December 8, 2019 - Second Sunday of Advent

As Christmas approaches, do we do whatever it takes to find that "perfect gift" for a loved one? Do we try to outdo last year's gifts? Do we keep in mind that our weekly sacrificial gift to the parish comes first — not what's left after bills are paid and gifts are purchased?

El Segundo Domingo de Adviento

A medida que se acerca la Navidad, ¿hacemos lo que sea necesario para encontrar ese "regalo perfecto" para un ser querido? ¿Intentamos superar los regalos del año pasado? ¿Tenemos en cuenta que nuestro regalo de sacrificio semanal a la parroquia es lo primero, no lo que queda después de pagar las facturas y comprar los regalos?

December 15, 2019 - Third Sunday of Advent

Each of us has his or her own role to play in the coming of the Kingdom of God. John the Baptist was called to be herald of the Messiah, preparing the way of the Lord. To what is the Lord calling me?

El Tercer Domingo de Adviento

Cada uno de nosotros tiene su propio papel que desempeñar en la venida del Reino de Dios. Juan el Bautista fue llamado a ser el heraldo del Mesías, preparando el camino del Señor. ¿A qué me está llamando el Señor?

December 22, 2019 - Fourth Sunday of Advent

When he discovered that Mary was with child, Joseph resolved to end their engagement with as little disgrace as possible. But obedient to the voice of God, he changed those plans ... God grant that I may be as open to the leading of the Holy Spirit!

El Cuarto Domingo de Adviento

Cuando descubrió que María estaba embarazada, José decidió terminar su compromiso con la menor desgracia posible. Pero obediente a la voz de Dios, cambió esos planes ... ¡Dios conceda que pueda ser tan abierto a la dirección del Espíritu Santo!

Weekly Stewardship Scripture Reflections

Lectionary Cycle A

December 25, 2019 - Christmas

“For unto us is born this day a Savior!” In response to so great a love, only the gift of my whole self will do. You have given us Yourself, dear Lord; in love and thanksgiving, I commit myself afresh to You.

La Navidad

“¡Porque para nosotros ha nacido hoy un Salvador!” En respuesta a un amor tan grande, solo el regalo de todo mi ser servirá. Nos has entregado a ti mismo, querido Señor; en amor y acción de gracias, me comprometo de nuevo contigo.

December 29, 2019 - Holy Family

Parents who practice good stewardship use their time and talents to pass on their faith, and to educate, to nurture, and to protect their children.

La Sagrada Familia

Los padres que practican una buena administración utilizan su tiempo y talento para transmitir su fe y educar, cuidar y proteger a sus hijos.

January 1, 2020 - New Year's Day

New Year's Day provides a perfect opportunity to ask ourselves the question: Does my life reflect gratitude for all that my loving Father has given me?

El Día de Año Nuevo

El día de Año Nuevo ofrece una oportunidad perfecta para hacernos la pregunta: ¿Mi vida refleja gratitud por todo lo que mi amoroso Padre me ha dado?

January 5, 2020 - The Epiphany

Today we remember the three wise men from the East who come to pay homage to the infant Jesus, bringing Him rich gifts of gold, frankincense and myrrh. The gifts we bring — our time, service, and some share of what we earn for the work we do — are especially precious in His sight.

La Epifanía

Hoy recordamos a los tres reyes magos del Este que vienen a rendir homenaje al niño Jesús, y le traen ricos regalos de oro, incienso y mirra. Los regalos que traemos, nuestro tiempo, servicio y parte de lo que ganamos por el trabajo que hacemos, son especialmente preciosos a su vista.

January 12, 2020 - The Baptism of the Lord

Our Baptism, like the Lord's, is a consecration to service. The Bishops' Pastoral Letter on stewardship reminds us that “... there is a fundamental obligation arising from the sacrament of Baptism that people place their gifts, their resources — their selves — at God's service in and through the Church.”

Weekly Stewardship Scripture Reflections

Lectionary Cycle A

El Bautismo de Nuestro Señor

Nuestro bautismo, como el del Señor, es una consagración al servicio. La Carta Pastoral de los Obispos sobre la mayordomía nos recuerda que "... existe una obligación fundamental derivada del sacramento del bautismo de que las personas colocan sus dones, sus recursos, ellos mismos, al servicio de Dios en y a través de la Iglesia."

January 19, 2020 – Second Sunday of Ordinary Time

Today's responsorial psalm is the theme song of the good steward: "Here am I, Lord; I come to do your will." May I, too, stand ready to offer myself and my gifts in service to God. See Psalm 40.

Segundo Domingo en el Tiempo Ordinario

El salmo responsorial de hoy es el tema del buen mayordomo: "Aquí estoy, Señor; Vengo a hacer tu voluntad." Yo también puedo estar listo para ofrecerme a mí mismo y mis regalos en servicio a Dios. Ver Salmo 40.

January 26, 2020 – Third Sunday in Ordinary Time

Peter and Andrew, James and John all respond immediately to the call of Christ. May I be open to God's call and as ready to use my talents in His service as those first disciples were!

Tercer Domingo en el Tiempo Ordinario

February 2, 2020 – Presentation of the Lord

When Mary and Joseph brought Jesus to the Temple, they offered a sacrificial gift "in accordance with the dictate in the law of the Lord." An offering of a specific size or kind is not "dictated" when we bring our gifts to the altar at Mass. Is my gift reflective of the blessings I have received? See Luke 2:24

Cuarto Domingo en el Tiempo Ordinario

Pedro, Andrés, Jaime y Juan responden de inmediato al llamado de Cristo. ¡Que pueda estar abierto al llamado de Dios y estar tan listo para usar mis talentos en Su servicio como los primeros discípulos!

February 9, 2020 – Fifth Sunday in Ordinary Time

The Gospel today reminds us that our lives and our deeds must serve as examples to others, pointing the way to the Father. Not for our own benefit do we labor, but so that others may see our good works and give glory to our Father in heaven

Quinto Domingo en el Tiempo Ordinario

El Evangelio de hoy nos recuerda que nuestras vidas y nuestros actos deben servir de ejemplo a los demás, señalando el camino hacia el Padre. No trabajamos para nuestro propio beneficio, sino para que otros puedan ver nuestras buenas obras y glorificar a nuestro Padre celestial.

Weekly Stewardship Scripture Reflections **Lectionary Cycle A**

February 16, 2020 – Sixth Sunday of Ordinary Time

Christian stewardship involves more than just the gift we bring to the altar. Today's readings say clearly that it is fidelity to God's law that makes our offering acceptable.

Sexto Domingo del Tiempo Ordinario

La corresponsabilidad cristiana implica más que solo el don que traemos al altar. Las lecturas de hoy dicen claramente que es la fidelidad a la ley de Dios lo que hace que nuestra oferta sea aceptable.

February 23, 2020 – Seventh Sunday of Ordinary Time

Christian stewardship involves more than just the gift we bring to the altar. Today's readings say clearly that it is fidelity to God's law that makes our offering acceptable.

Séptimo Domingo del Tiempo Ordinario

La mayordomía cristiana implica más que solo el don que traemos al altar. Las lecturas de hoy dicen claramente que es la fidelidad a la ley de Dios lo que hace que nuestra oferta sea aceptable.

March 1, 2020 – First Sunday of Lent

What temptations lure us from the path of discipleship? Possessions? Pride? Power? Oh, Lord, create for us a clean heart and renew a steadfast spirit within us! See Psalm 51

El Primer domingo de Cuaresma

¿Qué tentaciones nos atraen del camino del discipulado? ¿Posesiones? ¿Orgullo? ¿Poder? ¡Oh, Señor, crea para nosotros un corazón limpio y renueva un espíritu firme dentro de nosotros!
Ver Salmo 51

March 8, 2020 – Second Sunday of Lent

"Mature disciples make a conscious decision to follow Jesus, no matter what the cost" - United States Conference of Catholic Bishops, Stewardship: A Disciple's Response, Tenth Anniversary Edition, 2002, page 42

El Segunda Domingo de Cuaresma

"Los discípulos maduros toman la decisión consciente de seguir a Jesús, sin importar el costo"
- Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos, Mayordomía: la respuesta de un discípulo, edición del décimo aniversario, 2002, página 42

March 15, 2020 – Third Sunday of Lent

When Jesus asked the Samaritan woman for a drink of water, she opened the door for a life changing relationship with Him. Scripture says her testimony drew many others to Him as well. We, too, must be ready to respond whenever and wherever the Lord speaks to us and be prepared for His message to change our lives!

Weekly Stewardship Scripture Reflections **Lectionary Cycle A**

El Tercer Domingo de Cuaresma

Cuando Jesús le pidió a la mujer samaritana un trago de agua, ella abrió la puerta para una relación que le cambiara la vida. Las Escrituras dicen que su testimonio atrajo a muchos otros hacia Él también. ¡Nosotros también debemos estar listos para responder cuando y donde el Señor nos hable y estar preparados para que Su mensaje cambie nuestras vidas!

March 22, 2020 – Fourth Sunday of Lent

The blind man was willing to let Jesus minister to him and willingly did all that Jesus asked of him. The Pharisees were more resistant to His message, spending their time and energy to disprove the miracle. Which am I more like, the man born blind or the Pharisees?

Cuarto Domingo de Cuaresma

El ciego estaba dispuesto a dejar que Jesús le ministrara e hizo voluntariamente todo lo que Jesús le pidió. Los fariseos fueron más resistentes a su mensaje, gastando su tiempo y energía para refutar el milagro. ¿A qué me parezco más, el hombre nacido ciego o los fariseos?

March 29, 2020 – Fifth Sunday of Lent

When Jesus learned about the illness of His friend, Lazarus, He responded, "This illness is not to end in death; rather it is for God's glory, that through it the Son of God may be glorified!" Every aspect of our lives — our gifts as well as our sufferings — can, if surrendered to Christ, lead to blessings for others and ourselves. See John 11:4

Quinto Domingo de Cuaresma

Cuando Jesús se enteró de la enfermedad de su amigo, Lázaro, respondió: "Esta enfermedad no debe terminar en muerte; más bien es para la gloria de Dios, ¡que a través de él el Hijo de Dios pueda ser glorificado!" Todos los aspectos de nuestras vidas, nuestros dones y nuestros sufrimientos, pueden, si se entregan a Cristo, conducir a bendiciones para otros y para nosotros mismos. Ver Juan 11: 4

April 5, 2020 – Passion Sunday

"Blessed is the one who comes in the name of the Lord!" shouts the crowd in today's Gospel. May we be always ready to share our blessings when we are sent in His name! See Luke 19:38

Domingo de Pasión

"¡Bendito el que viene en el nombre del Señor!", Grita la multitud en el Evangelio de hoy. ¡Que siempre estemos listos para compartir nuestras bendiciones cuando seamos enviados en Su nombre! Ver Lucas 19:38

April 12, 2020 – Easter Sunday

Christ is risen! Our heavenly Father gives us the greatest gift of all: an opportunity for salvation through Jesus, His Son.

Weekly Stewardship Scripture Reflections **Lectionary Cycle A**

La Pascua de Resurrección

¡Cristo ha resucitado! Nuestro Padre celestial nos da el mayor regalo de todos: una oportunidad de salvación a través de Jesús, su Hijo.

April 19, 2020 – Second Sunday of Easter

Jesus meets the need of each disciple. To the fearful in the upper room, He speaks words of peace. To doubting Thomas, He provides the tangible proof of His resurrection. What do I have to share that might meet someone else's need?

Segundo Domingo de Pascua de Resurrección

Jesús satisface la necesidad de cada discípulo. Para los temerosos en el aposento alto, Él habla palabras de paz. Para dudar de Tomás, Él proporciona la prueba tangible de su resurrección. ¿Qué tengo que compartir que pueda satisfacer las necesidades de otra persona?

April 26, 2020 – Third Sunday of Easter

The disciples on the road to Emmaus walked and talked with Jesus all day long, but it was not until they offered Him hospitality and He blessed and broke the bread that they recognized Him. Simple acts of loving kindness still reveal the presence of God in our midst.

Tercer Domingo de Pascua de Resurrección

Los discípulos en el camino a Emaús caminaron y hablaron con Jesús todo el día, pero no fue hasta que le ofrecieron hospitalidad y Él bendijo y partió el pan que lo reconocieron. Los simples actos de bondad amorosa aún revelan la presencia de Dios en medio de nosotros.

May 3, 2020 – Fourth Sunday of Easter

Jesus says, "I came that they may have life, and have it to the full." Good stewards are grateful for the gifts of life and joyfully share their abundance with others. See John 10:10

Cuarto Domingo de Pascua de Resurrección

May 10, 2020 – Fifth Sunday of Easter

"Those who have faith in me will do the works I do, and far greater than these," Jesus tells His disciples. That's quite an assignment for us as Christian stewards! See John 14:12

Quinto Domingo de Pascua de Resurrección

Jesús dice: "Yo vine para que tengan vida y la tengan en abundancia". Los buenos mayordomos están agradecidos por los dones de la vida y comparten con alegría su abundancia con los demás. Ver Juan 10:10.

May 17, 2020 – Sixth Sunday of Easter

Those who obey the commandments, Jesus says in today's Gospel, are the ones who really love Him. Does my stewardship reveal my love for Jesus?

Weekly Stewardship Scripture Reflections Lectionary Cycle A

Sexto Domingo de Pascua de Resurrección

Los que obedecen los mandamientos, dice Jesús en el Evangelio de hoy, son los que realmente lo aman. ¿Mi mayordomía revela mi amor por Jesús?

May 24, 2020 – Seventh Sunday of Easter

In today's Gospel, Jesus prays, "I have given You glory on earth by finishing the work You gave me to do." Good stewards follow His example by using their time and talents for the glory of God. See John 17:4

Séptimo Domingo de Pascua de Resurrección

En el Evangelio de hoy, Jesús ora: "Te he dado gloria en la tierra al terminar el trabajo que me diste que hiciera". Los buenos mayordomos siguen su ejemplo usando su tiempo y talento para la gloria de Dios. Ver Juan 17: 4

May 31, 2020 – Pentecost

In the second reading today, St. Paul reminds the Corinthians, "there are different gifts, but the same Spirit; there are different ministries, but the same Lord." How am I using my gifts for the common good?

Pentecostés

En la segunda lectura de hoy, San Pablo les recuerda a los corintios: "hay dones diferentes, pero el mismo Espíritu; hay diferentes ministerios, pero el mismo Señor ". ¿Cómo estoy usando mis dones para el bien común?

June 7, 2020 – Most Holy Trinity Sunday – First Sunday after Pentecost

The Gospel today is sometimes called "the Gospel in miniature" because it so concisely sums up the Gospel message. In even more condensed form, "God loved ... God gave ..." is the paradigm for Christian stewardship – we give because we love.

Santísima Trinidad – Primer Domingo Después de Pentecostés

El Evangelio de hoy a veces se llama "el Evangelio en miniatura" porque resume de manera concisa el mensaje del Evangelio. En una forma aún más condensada, "Dios amó ... Dios dio ..." es el paradigma para la mayordomía cristiana: damos porque amamos.

June 14, 2020 – Body and Blood of Christ (Corpus Christi)

The Scriptures today remind us that, "we, though many, are one body for we all partake of the one loaf." How are we using our gifts of time and talent to build up the Body of Christ? See 1 Corinthians 10:16-17

Cuerpo y Sangre de Cristo (Corpus Christi)

Las Escrituras de hoy nos recuerdan que "nosotros, aunque muchos, somos un solo cuerpo, porque todos participamos de un solo pan". ¿Cómo estamos usando nuestros dones de tiempo y talento para construir el Cuerpo de Cristo? Ver 1 Corintios 10: 16-17

Weekly Stewardship Scripture Reflections **Lectionary Cycle A**

June 21, 2020 – Twelfth Sunday of Ordinary Time

"Nothing is concealed that will not be revealed," Jesus tells us in the Gospel today, "and nothing hidden that will not become known." May our stewardship of God's gifts be such that we would not be ashamed if it were seen in the clear light of day. See Matthew 10:26

Duodécimo Domingo del Tiempo Ordinario

"Nada está oculto que no se revelará", nos dice Jesús en el Evangelio de hoy, "y nada oculto que no se conocerá". Que nuestra mayordomía de los dones de Dios sea tal que no nos avergonzariamos si fuera visto en el Luz clara del día. Ver Mateo 10:26

June 28, 2020 – Thirteenth Sunday in Ordinary Time

Both the first reading and the Gospel today speak of hospitality and welcome. Our ministers of hospitality are a most visible example of using one's time and talents to welcome the people of God. But the Gospel assures us that all who give even just "a cup of water to one of His lowliest ones will be rewarded." See Matthew 10:42

Decimotercer domingo del tiempo ordinario

Tanto la primera lectura como el Evangelio de hoy hablan de hospitalidad y bienvenida. Nuestros ministros de hospitalidad son un ejemplo más visible del uso del tiempo y los talentos para dar la bienvenida al pueblo de Dios. Pero el Evangelio nos asegura que todos los que den incluso "una taza de agua a uno de Sus más humildes serán recompensados". Ver Mateo 10:42

July 5, 2020 – Fourteenth Sunday of Ordinary Time

"Let all your works give you thanks, O Lord, and let your faithful ones bless you," says the psalmist. Stewardship is this "attitude of gratitude" for the many gifts God has given us. See Psalm 145

Decimocuarto domingo del tiempo ordinario

"Deja que todas tus obras te den gracias, Señor, y que tus fieles te bendigan", dice el salmista. La mayordomía es esta "actitud de gratitud" por los muchos dones que Dios nos ha dado. Ver Salmo 145

July 12, 2020 – Fifteenth Sunday in Ordinary Time

May our stewardship of time, talent and treasure show us to be among those who have heard the message of Christ and taken it in, yielding a hundred – or sixty – or thirtyfold!

Decimoquinto Domingo del Tiempo Ordinario

¡Que nuestra administración del tiempo, el talento y el tesoro nos muestre que estamos entre aquellos que han escuchado el mensaje de Cristo y lo han entendido, produciendo cien o sesenta o treinta veces!

Weekly Stewardship Scripture Reflections **Lectionary Cycle A**

July 19, 2020 – Sixteenth Sunday of Ordinary Time

Good stewards in a parish are like the yeast in today's Gospel. Their selfless gifts of time and talent help the parish grow and thrive, and their example inspires others to become good stewards, too.

Decimosexto Domingo del Tiempo Ordinario

Los buenos mayordomos en una parroquia son como la levadura en el Evangelio de hoy. Sus dones desinteresados de tiempo y talento ayudan a la parroquia a crecer y prosperar, y su ejemplo también inspira a otros a convertirse en buenos administradores.

July 26, 2020 – Seventeenth Sunday of Ordinary Time

"The law of Your mouth is to me more precious than thousands of gold and silver pieces," says the psalmist today. Does the amount of our offering suggest that we can honestly say the same? See Psalm 119

Decimoséptimo Domingo del Tiempo Ordinario

"La ley de tu boca es para mí más preciosa que miles de piezas de oro y plata", dice hoy el salmista. ¿La cantidad de nuestra oferta sugiere que honestamente podemos decir lo mismo? Ver Salmo 119

August 2, 2020 – Eighteenth Sunday in Ordinary Time

In today's Gospel, Jesus feeds the five thousand with five loaves and two fish. The message of stewardship is that God's gifts, shared, will always be more than enough.

Decimoctavo domingo del tiempo ordinario

En el Evangelio de hoy, Jesús alimenta a los cinco mil con cinco panes y dos peces. El mensaje de mayordomía es que los dones de Dios, compartidos, siempre serán más que suficientes.

August 9, 2020 – Nineteenth Sunday in Ordinary Time

Elijah recognized the voice of God not in the strong and heavy wind, not in the earthquake, and not in the fire, but in a tiny whispering sound. May we find enough quiet in our clamorous world to hear His voice and discern what He is calling us to do and be.

Decimonoveno domingo del tiempo ordinario

Elijah reconoció la voz de Dios no en el viento fuerte y pesado, no en el terremoto, y no en el fuego, sino en un pequeño susurro. Que podamos encontrar suficiente silencio en nuestro mundo clamoroso para escuchar su voz y discernir lo que nos está llamando a hacer y ser.

August 16, 2020 – Twentieth Sunday of Ordinary Time

In today's second reading, St. Paul reminds the Romans – and us – that all things come from God: "For from Him and through Him and for Him all things are." Good stewards understand that all is a gift and share generously the gifts of time, talent, and treasure with which they have been blessed. See Romans 11:36

Weekly Stewardship Scripture Reflections **Lectionary Cycle A**

Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

En la segunda lectura de hoy, San Pablo les recuerda a los romanos, y a nosotros, que todas las cosas provienen de Dios: "Porque de Él, por Él y para Él, todas las cosas son". Los buenos mayordomos entienden que todo es un regalo y comparten generosamente los regalos. de tiempo, talento y tesoro con el que han sido bendecidos. Ver Romanos 11:36

August 23, 2020 – Twenty-First Sunday in Ordinary Time

In today's second reading, St. Paul reminds the Romans – and us – that all things come from God: "For from Him and through Him and for Him all things are." Good stewards understand that all is a gift and share generously the gifts of time, talent, and treasure with which they have been blessed. See Romans 11:36

Vigésimo primer domingo del tiempo ordinario

En la segunda lectura de hoy, San Pablo les recuerda a los romanos, y a nosotros, que todas las cosas provienen de Dios: "Porque de Él, por Él y para Él, todas las cosas son". Los buenos mayordomos entienden que todo es un regalo y comparten generosamente los regalos. de tiempo, talento y tesoro con el que han sido bendecidos. Ver Romanos 11:36

August 30, 2020 – Twenty-Second Sunday in Ordinary Time

In today's second reading, St. Paul exhorts the Romans to total stewardship. "Brothers and sisters," he urges, "... offer your bodies as a living sacrifice, holy and pleasing to God." See Romans 12:1

Vigésimo segundo domingo del tiempo ordinario

En la segunda lectura de hoy, San Pablo exhorta a los romanos a la mayordomía total. "Hermanos y hermanas", insta, "... ofrece tus cuerpos como sacrificio vivo, santo y agradable a Dios". Ver Romanos 12: 1

September 6, 2020 – Twenty-Third Sunday in Ordinary Time

Am I my brother's keeper? All three readings today suggest that for the Christian steward the answer is "Yes!"

Vigésimo tercer domingo del tiempo ordinario

¿Soy el guardián de mi hermano? Las tres lecturas de hoy sugieren que para el mayordomo cristiano la respuesta es "¡Sí!"

September 13, 2020 – Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time

Stewardship is not optional! "None of us lives as his own master and none of us dies as his own master," says St. Paul. "While we live, we are responsible to the Lord, and when we die, we die as His servants." See Romans 14:7-9

Weekly Stewardship Scripture Reflections

Lectionary Cycle A

Vigésimo cuarto domingo del tiempo ordinario

¡La mayordomía no es opcional! "Ninguno de nosotros vive como su propio maestro y ninguno de nosotros muere como su propio maestro", dice St. Paul. "Mientras vivimos, somos responsables ante el Señor, y cuando morimos, morimos como sus siervos". Ver Romanos 14: 7-9

September 20, 2020 – Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time

In today's Gospel, the vineyard owner says, "I am free to do as I please with my money, am I not?" We are likewise free. Is a generous return to the Lord in thanksgiving for His many blessings among the choices we have made? See Matthew 20:15

Vigésimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario

En el Evangelio de hoy, el dueño de la viña dice: "Soy libre de hacer lo que quiera con mi dinero, ¿no es así?". También somos libres. ¿Es un regreso generoso al Señor en acción de gracias por sus muchas bendiciones entre las elecciones que hemos hecho? Ver Mateo 20:15

September 27, 2020 – Twenty-Six Sunday in Ordinary Time

The first son in today's Gospel said he would do his father's bidding, but did not. The second son balked at first, but then repented and did as he was asked. What service is God calling me to do? Which son am I more like?

Vigésimo sexto domingo del tiempo ordinario

El primer hijo en el Evangelio de hoy dijo que haría las órdenes de su padre, pero no lo hizo. El segundo hijo se resistió al principio, pero luego se arrepintió e hizo lo que se le pidió. ¿Qué servicio me está llamando Dios a hacer? ¿A qué hijo me parezco más?

October 4, 2020 – Twenty-Seventh Sunday in Ordinary Time

In the Gospel today, the owner of the vineyard sent messengers to collect his share of the harvest from the tenant farmers, but there was not a single good steward on the property! God is the owner, we are the tenants. What sort of stewards are we?

Vigésimo Séptimo Domingo del Tiempo Ordinario

En el Evangelio de hoy, el dueño de la viña envió mensajeros para recoger su parte de la cosecha de los arrendatarios, ¡pero no había un solo buen administrador en la propiedad! Dios es el dueño, nosotros somos los inquilinos. ¿Qué tipo de mayordomos somos?

October 11, 2020 – Twenty-Eighth Sunday of Ordinary Time

In today's second reading, St. Paul thanks the Philippians for being willing to share in his hardships and promises that God, in turn, will fully supply all their needs. Our God truly cannot be outdone in generosity!

Weekly Stewardship Scripture Reflections **Lectionary Cycle A**

Vigésimo octavo domingo del tiempo ordinario

En la segunda lectura de hoy, San Pablo agradece a los filipenses por estar dispuestos a compartir sus dificultades y promete que Dios, a su vez, satisfará plenamente todas sus necesidades. ¡Nuestro Dios realmente no puede ser superado en generosidad!

October 18, 2020 - Twenty-Ninth Sunday in Ordinary Time

Each year at tax time, we conscientiously give “to Caesar what belongs to Caesar.” Does my stewardship indicate that I am as faithful about giving “to God what belongs to God”? See Matthew 22:21

Vigésimo Noveno Domingo del Tiempo Ordinario

Cada año, en el momento de los impuestos, le damos concienzudamente “a César lo que le pertenece a César”. ¿Mi mayordomía indica que soy tan fiel acerca de darle “a Dios lo que le pertenece a Dios”? Ver Mateo 22:21

October 25, 2020 - Thirtieth Sunday in Ordinary Time

We fulfill the commandment to love our neighbor when we exercise good stewardship – joyfully sharing our gifts of life, abilities, and resources to meet our neighbor’s need

Trigésimo domingo del tiempo ordinario

Cumplimos con el mandamiento de amar a nuestro prójimo cuando ejercemos una buena administración, compartiendo con alegría nuestros dones de vida, habilidades y recursos para satisfacer las necesidades de nuestro prójimo.

November 1, 2020 - All Saints

Today’s psalm makes clear that we and everything we think we own actually belongs to God instead: “The Lord’s are the earth and its fullness, the world and those who live in it.” We are stewards, not owners, of our own lives and all we possess! See Psalm 24

Día de Los Santos

El salmo de hoy deja en claro que nosotros y todo lo que creemos que poseemos en realidad pertenece a Dios: “El Señor es la tierra y su plenitud, el mundo y los que viven en ella”. Somos mayordomos, no dueños, de nuestras propias vidas y todo lo que poseemos! Ver Salmo 24

November 8, 2020 - Thirty-Second Sunday in Ordinary Time

The Lord takes our freedom to choose very seriously. He never forces our will. He never imposes himself on us. Rather he invites us to make a free response of love and obedience to him and the way of life he taught us. We must choose to remain steadfast in the way of the Christian life. God cannot save us without our cooperation. (ePriest.com, Daily Reflection, Ready or Not!)

Weekly Stewardship Scripture Reflections **Lectionary Cycle A**

Trigésimo segundo domingo del tiempo ordinario

El Señor toma nuestra libertad de elegir muy en serio. Él nunca fuerza nuestra voluntad. Él nunca se impone a nosotros. Más bien nos invita a dar una respuesta libre de amor y obediencia a él y la forma de vida que nos enseñó. Debemos elegir permanecer firmes en el camino de la vida cristiana. Dios no puede salvarnos sin nuestra cooperación. (ePriest.com, reflexión diaria, ¡listo o no!)

November 15, 2020 – Thirty-Third Sunday of Ordinary Time

Good stewards are like the industrious and reliable servants in today's Gospel, prudently using and multiplying the gifts entrusted to them by God.

Trigésimo tercer domingo del tiempo ordinario

Los buenos mayordomos son como los servidores laboriosos y confiables en el Evangelio de hoy, que usan y multiplican con prudencia los dones que Dios les confió.

November 22, 2020 – Our Lord Jesus Christ, King of the Universe

When the Son of Man comes in glory, may we be among those who have fed the hungry, welcomed the stranger, and clothed the naked. For Jesus tells us clearly that it is those who have demonstrated good stewardship by sharing their gifts with the less fortunate who will receive God's blessing and inherit the kingdom.

Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo

Cuando el Hijo del Hombre venga en gloria, que podamos estar entre aquellos que han alimentado al hambriento, acogido al extraño y vestido al desnudo. Porque Jesús nos dice claramente que son aquellos que han demostrado una buena mayordomía al compartir sus dones con los menos afortunados quienes recibirán la bendición de Dios y heredarán el reino.

Reflections used from the following resources:

Our Sunday Visitor, ibid.

United States Conference of Catholic Bishops [USCCB], Stewardship: A Disciple's Response, Tenth Anniversary Edition, 2002

ePrist.com, Daily Reflections, Ready or Not!

Reflexiones utilizadas a partir de los siguientes recursos:

Nuestro visitante dominical, ibid.

Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos [USCCB], Mayordomía: la respuesta de un discípulo, décimo aniversario, 2002

ePrist.com, Reflexiones diarias, ¡Listo o no!